



Pierre Fabre

# КОДЕКС ДЛЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ



## 1. ВВЕДЕНИЕ

Группа компаний «Пьер Фабр» (компания «Пьер Фабр», «Пьер Фабр») всегда отличалась высокой корпоративной культурой, построенной на принципах честности, добросовестности, гражданской ответственности, уважения к людям и заботы об окружающей среде, заложенных основателем компании г-ном Пьером Фабром. Соблюдение этических норм, отраженных в Кодексе этики компании, является главной ценностью и краеугольным камнем деятельности «Пьер Фабр».

Компания «Пьер Фабр» придерживается этих высоких стандартов и ожидает того же от своих деловых партнеров. Компания намерена сотрудничать только с теми, кто разделяет эти ценности и принципы.

## 2. СООТВЕТВИЕ ПРИНЦИПАМ КОДЕКСА ДЛЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

Настоящий Кодекс **распространяется** на все сторонние организации и физических лиц, с которыми «Пьер Фабр» вступает в договорные отношения, включая, в том числе, оптовых и розничных поставщиков, дистрибьюторов, консультантов, агентов, поставщиков услуг, партнеров по аутсорсингу и продвижению продукции, предприятия, с которыми «Пьер Фабр» ведет совместную деятельность, кадровые агентства, организации, занимающиеся научными исследованиями и лицензированием («Третьи лица»). Способность соблюдать настоящий Кодекс является для «Пьер Фабр» одним из критериев при выборе деловых партнеров, в том числе в процессе осуществления закупок.

Компания «Пьер Фабр» ожидает, что Третьи лица примут и будут применять настоящий Кодекс **во всех видах деятельности, связанных с «Пьер Фабр»**, а также внедрять все необходимые политики, процедуры, системы, программы обучения, механизмы контроля и отчетности для обеспечения эффективного применения Кодекса и соответствия деятельности нравственным ценностям современного бизнеса (см. раздел «Программы нормативно-правового соответствия»). При этом Третьи лица могут самостоятельно определять, как соблюсти и продемонстрировать соблюдение принципов и стандартов настоящего Кодекса.

Настоящий Кодекс является неотъемлемой **частью соответствующего договора** между компанией «Пьер Фабр» и любым Третьим лицом, но он не заменяет и не отменяет этот договор. Даже после начала совместной деятельности компания «Пьер Фабр» будет оценивать целесообразность продолжения сотрудничества, учитывая, в числе прочего, соблюдение настоящего Кодекса. Нарушение любого из положений настоящего Кодекса рассматривается как существенное нарушение соответствующего договора и может повлечь за собой последствия, вплоть до возможного прекращения договорных отношений, в соответствии с применимыми законами, нормами и кодексами.

Компания «Пьер Фабр» может пересматривать содержание настоящего Кодекса. Пересмотренная версия Кодекса будет размещена на сайте компании, о чем все Третьи лица будут проинформированы. **Пересмотр** Кодекса не отменяет каких-либо обязательств со стороны Третьих лиц, а предполагает соблюдение пересмотренных положений Кодекса в дальнейшем.

О любом **нарушении** настоящего Кодекса следует незамедлительно проинформировать компанию «Пьер Фабр». В случае выявления какого-либо нарушения Третье лицо должно разработать план по устранению такого нарушения и принять необходимые корректирующие и превентивные меры, а также проинформировать о принятых мерах компанию «Пьер Фабр».

Компания «Пьер Фабр» может проводить **аудит** Третьих лиц для проверки соответствия их деятельности, связанной с «Пьер Фабр», настоящему Кодексу и другим существенным обязательствам по договору. Получив запрос от компании «Пьер Фабр», Третьи лица должны заполнить опросник, разрешить провести выездную проверку на предприятии, представить соответствующую документацию и записи, удовлетворить другие запросы, направленные компанией «Пьер Фабр», с целью подтверждения соответствия настоящему Кодексу.



Компания «Пьер Фабр» ожидает, что все Третьи лица будут требовать от своих **субподрядчиков**, участвующих в любой деятельности, связанной с «Пьер Фабр», соблюдения стандартов, содержащихся в настоящем Кодексе. При выборе своих деловых партнеров Третьи лица должны применять принципы и стандарты, изложенные в этом документе, а также иметь или внедрять системы и процессы контроля своих субподрядчиков.

Компания «Пьер Фабр» организовала **«горячую линию»** для сотрудников Третьих лиц, чтобы они могли сообщать о проблемах и потенциальных нарушениях Кодекса ([compliance.pf@pierre-fabre.com](mailto:compliance.pf@pierre-fabre.com)). Все сообщения будут рассматриваться с соблюдением конфиденциальности и профессионализмом. При необходимости сотрудникам Третьих лиц будет гарантирована анонимность, насколько это возможно в конкретной ситуации. «Пьер Фабр» придерживается политики защиты сотрудников от преследований за добросовестные уведомления о неправомерных действиях.

«Горячая линия» компании «Пьер Фабр» для Третьих лиц:

+33 5 63 71 44 46

[compliance.pf@pierre-fabre.com](mailto:compliance.pf@pierre-fabre.com)

### 3. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третьи лица должны осознавать важность защиты окружающей среды, стремиться к сохранению биологического разнообразия, контролю выбросов загрязняющих веществ и парниковых газов, сточных вод и отходов, а также экономить первичные ресурсы и предотвращать загрязнение окружающей среды. Они должны осуществлять свою деятельность путем ведения экологически ответственного, устойчивого и эффективно управляемого бизнеса, проводя активную политику по защите окружающей среды с целью максимального сокращения любых неблагоприятных воздействий. Они должны руководствоваться применимыми законами, нормами и кодексами в области защиты окружающей среды.

Третьи лица должны:

- получать все необходимые **разрешения**, лицензии и сертификаты и внедрять все технологические регламенты, системы отчетности и управления для полного соблюдения всех правовых норм;
- не допускать непроизводительного расхода энергии и **природных ресурсов** и иметь системы для определения количества потребляемой воды и энергии, а также объема выброса парниковых газов в результате их деятельности;
- по возможности отказаться от использования **опасных материалов**, внедрять и использовать процессы для повторного использования и переработки материалов;
- располагать системами и процессами, обеспечивающими безопасность обращения, перемещения, хранения, переработки, повторного использования или управления **отходами, выбросами в атмосферу и сбросами сточных вод**. Любые отходы, сточные воды или выбросы, которые могут оказывать негативное влияние на здоровье человека или состояние окружающей среды, должны находиться под надлежащим контролем, исследоваться и подвергаться соответствующей обработке до их выброса в окружающую среду;
- располагать системами и процессами для предотвращения и смягчения последствий **техногенных катастроф, случайных утечек и выбросов** топлива, сырья, биологических и химических веществ, промежуточных продуктов, продукции предприятия и других опасных веществ в окружающую среду.

### 4. СТАНДАРТЫ ТРУДА И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Третьи лица должны всецело уважать права человека и трудовые права своих работников, соблюдать все применимые законы, нормы и кодексы, касающиеся прав человека и трудовых отношений.

Третьи лица должны:



- гарантировать всем **равные возможности** в отношении найма, вознаграждения, продвижения по службе, увольнения и любых других ситуаций, независимо от расы, цвета кожи, вероисповедания, национальности, гражданства, языка, возраста, пола, физических или умственных особенностей, внешности, состояния здоровья, личных особенностей, беременности или наличия детей, семейного положения, генетической информации, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, политических убеждений, финансового положения, участия в профсоюзной деятельности, наличия статуса ветерана/военнослужащего. Не допускается также дискриминация иных лиц, социальная защита которых гарантируется законом;
- предоставлять рабочее место, гарантируя **соблюдение прав человека и защиту от каких-либо преследований**, включая сексуальные домогательства, сексуальные надругательства, телесные наказания, силовое давление, психологическое, физическое или экономическое принуждение, а также словесные оскорбления или угрозы таких действий;
- не допускать принуждения работников к какой-либо работе, которая может оказывать значимое **негативное влияние** на их физическое, психологическое, социальное или моральное состояние;
- препятствовать возникновению каких-либо форм принудительного труда, включая труд в условиях **рабства**, труд под угрозой физического или психологического насилия и торговлю людьми;
- выплачивать **справедливую заработную плату** в соответствии с минимальным размером оплаты труда, устанавливаемым местными законами, нормами и кодексами, достаточную для того, чтобы обеспечить достойный уровень жизни работников и членов их семей. Работодатель не вправе удерживать зарплату работников в счет погашения задолженности перед ними или Третьему лицу. Удержания из заработной платы не должны использоваться в качестве дисциплинарной меры;
- оплачивать сверхурочную работу и следить за тем, чтобы соотношение **времени работы** и отдыха, включая отпуск, было гуманным и соответствовало применимым законам, нормам и кодексам;
- заключить со всеми работниками **письменный договор** на понятном им языке, регламентирующий порядок приема и выполнения работы, условия труда и продолжительность рабочего времени на основе принципов уважения прав человека. Трудовой договор также должен определять механизм расчета заработной платы и времени отпуска;
- не препятствовать **продолжению или прекращению** трудовых отношений в соответствии с применимыми законами, нормами и кодексами. Запрещается взимание предоплаты или иных сборов;
- **конфисковывать или уничтожать паспорта**, водительские права, иммиграционные или любые другие документы, удостоверяющие личность, включая разрешения на работу;
- уважать право своих работников **открыто обсуждать с руководством** условия труда, не опасаясь мести, преследований или запугиваний;
- уважать право своих работников создавать **профсоюзы**, вступать или не вступать в них, участвовать в профсоюзной деятельности и коллективных переговорах;
- не принимать на работу и **не заключать трудовые договоры с детьми**, не достигшими (i) 16 лет; (ii) возраста завершения обязательного школьного образования; и (iii) минимального возраста для приема на работу, устанавливаемого местными законами, нормами или кодексами. Запрещается привлекать лиц, не достигших 18-летнего возраста, к выполнению работы, которая может оказывать негативное влияние на их физическое, психологическое или моральное состояние, поставить под угрозу их безопасность или нравственность;
- поддерживать процессы и процедуры, обеспечивающие ответственный подход к **поиску полезных ископаемых** в случае, если эти Третьи лица занимаются производством или включены в прямую цепь поставок «Пьер Фабр». Они должны избегать закупок полезных ископаемых у поставщиков, прямо или косвенно финансирующих или поддерживающих деятельность вооруженных групп или лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека. По запросу «Пьер Фабр» партнеры должны предоставить информацию об источнике и происхождении полезных ископаемых;
- относиться к работникам-**мигрантам** так же, как к местным работникам;
- уважать право на земли, обычаи, культуру и религию **коренных народов** в районах своей



деятельности.

## 5. ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА

Третьи лица должны обеспечивать безопасные и здоровые условия труда для своих работников, соблюдая все применимые законы, нормы и кодексы по охране труда и технике безопасности.

Третьи лица должны:

- создавать, поддерживать и постоянно улучшать **рабочие места, спроектированные с соблюдением требований безопасности и защиты здоровья** работников;
- поддерживать **соблюдение гигиены** на рабочем месте и обеспечивать работников, как минимум, туалетами и безопасной питьевой водой;
- защищать работников от чрезмерных химических, биологических и физических **рисков** на рабочем месте и проводить соответствующие инструктажи перед началом работы;
- внедрять системы и процессы, направленные на **предотвращение несчастных случаев** при работе с оборудованием, обеспечивать работников необходимой защитной одеждой, проводить инструктаж по технике безопасности перед началом работы, чтобы избежать любых производственных травм и профессиональных заболеваний;
- предоставлять **инструкции по работе с опасными материалами**, проводить обучение, информирование и обеспечивать необходимую защиту работников от серьезных опасностей;
- выявлять и оценивать риски **чрезвычайных ситуаций или аварий** на рабочем месте, включая пожары и стихийные бедствия, разрабатывать план действий в чрезвычайных ситуациях, безопасные маршруты и меры аварийного реагирования для защиты работников и обеспечения непрерывности деятельности организации.

Упомянутые стандарты должны распространяться на любые жилые помещения, предоставляемые Третьими лицами.

## 6. ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА

Третьи лица должны демонстрировать приверженность культуре качества и соблюдения нормативных требований в отношении предлагаемых ими товаров и услуг, а также соблюдать все применимые законы, нормы и кодексы по стандартам качества.

Третьи лица:

- участвующие в проведении доклинических исследований, должны осуществлять свою деятельность в соответствии с принципами **Надлежащей лабораторной практики**, а также всеми применимыми законам и нормами, регулирующими **использование животных** при проведении исследований. Исследования на животных могут проводиться только после серьезного обсуждения возможности замены животных альтернативными решениями. Альтернативные методы исследования должны использоваться во всех случаях, когда они научно обоснованы и приемлемы с точки зрения регулирующих органов. В тех случаях, когда использование животных является абсолютно необходимым и разрешается действующим законодательством, количество используемых животных должно быть сведено до минимума; при этом следует внедрять такие процедуры и стандарты исследований, которые бы обеспечивали гуманное отношение к животным и минимизировали причиняемые им страдания и боль;
- на протяжении процесса разработки и всего жизненного цикла продукции должны осуществлять сбор и анализ всех данных по безопасности, полученных в ходе научных исследований в соответствии с принципами Надлежащей практики **фармаконадзора**;
- участвующие в поставке, изготовлении, упаковке, исследовании, хранении или распространении материалов/продукции от имени «Пьер Фабр», должны соблюдать требования **Надлежащей**



**производственной практики, Надлежащей дистрибьюторской практики**, а также требования, изложенные в других нормативных документах, применимых к деятельности Третьих лиц и к соответствующему статусу материала/продукции;

- участвующие в проведении клинических исследований от имени «Пьер Фабр», должны обеспечить соблюдение всех применимых нормативных требований, в частности, положений Надлежащей клинической практики, а также этических принципов, заложенных Хельсинкской декларацией. При этом необходимо обеспечивать полную прозрачность любых субподрядных отношений, связанных с проведением клинических исследований для «Пьер Фабр»;
- должны внедрять системы и процессы, обеспечивающие полное **отслеживание** предоставляемых ими продуктов и услуг, включая ингредиенты и сырье;
- не должны вносить какие-либо **изменения в спецификацию**, конструкцию деталей, материал, производственный процесс, место производства или регистрационный статус любых товаров, приобретаемых компанией «Пьер Фабр», без предварительного письменного разрешения последней в соответствии с условиями соглашений по качеству;
- должны обеспечивать **своевременную поставку** в соответствии с требованиями «Пьер Фабр»;
- должны иметь **системы обеспечения качества** и регистрации продукции, соответствующие всем применимым государственным нормам тех стран, в которых эта продукция производится и/или распространяется;
- должны контролировать **качество продукции** и принимать меры для его постоянного улучшения, об эффективности которых может свидетельствовать уменьшение частоты внутренних дефектов, жалоб клиентов и повреждений при транспортировке. Третьи лица должны своевременно реагировать на все жалобы со стороны «Пьер Фабр»;
- должны допускать проведение оценки (посредством опросников) или аудитов качества, а также предоставлять план корректирующих и превентивных действий по запросу «Пьер Фабр». Третьи лица не могут заключать каких-либо субподрядных договоров без уведомления компании «Пьер Фабр».

## 7. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Третьи лица должны надлежащим образом использовать конфиденциальную и служебную информацию, чтобы обеспечить защиту интересов компании, а также гарантировать право сотрудников, пользователей, пациентов и других лиц на неприкосновенность частной жизни. Деятельность Третьих лиц должна соответствовать действующим законам, нормам и кодексам о защите данных (в том числе персональных) и интеллектуальной собственности.

Третьи лица должны:

- пресекать передачу вовне информацию о перспективах, деятельности или политиках компании «Пьер Фабр», а также не разглашать **конфиденциальную информацию**, связанную с деятельностью «Пьер Фабр»;
- обеспечивать защиту любой информации или данных, предоставленных компанией «Пьер Фабр», хранящихся или обрабатываемых по поручению «Пьер Фабр»; принимать все возможные меры для предотвращения **утери, кражи или несанкционированного доступа, ненадлежащего использования, модификации или разглашения** конфиденциальной информации;
- гарантировать конфиденциальность и безопасность **персональных данных и других сведений** о своих работниках, а также любой другой персональной информации, доступ к которой они получают, выступая оператором персональных данных или обрабатывая данные, полученные в рамках совместной деятельности с «Пьер Фабр». Защита данных должна обеспечиваться путем внедрения систем и процессов информационной безопасности в соответствии с применимыми законами, нормами и кодексами;
- уважать любую информацию, связанную с деятельностью компании «Пьер Фабр» и Третьих лиц, защищенную с помощью патентов, авторских прав, товарных знаков, а также информацию, составляющую коммерческую тайну или защищенную другими правами **интеллектуальной собственности**, в соответствии со всеми применимыми законами, нормами и кодексами.





## 8. ДЕЛОВАЯ ДОБРОСОВЕСТНОСТЬ И СОБЛЮДЕНИЕ ЭТИЧЕСКИХ НОРМ

Третьи лица должны формировать в своих организациях культуру соблюдения этических норм и нормативно-правового соответствия, осуществляя свою деятельность в соответствии с высокими этическими стандартами, соблюдая нормы этического и профессионального поведения, а также все применимые законы, нормы и кодексы.

Третьи лица должны:

- при взаимодействии со специалистами и организациями здравоохранения, пациентами или пациентскими организациями руководствоваться применимыми отраслевыми стандартами поведения, такими как Кодекс надлежащей практики EFPIA (European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations – Европейская федерация фармацевтической промышленности и ассоциаций), Кодекс надлежащей практики IFPMA (International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations – Международная федерация производителей фармацевтической продукции и их ассоциаций), Кодекс PhMA (Pharmaceutical Research and Manufacturers of America – Американская ассоциация исследователей и производителей фармацевтической продукции) и другие местные кодексы саморегулирования;
- пресекать факты **коррупции**, вымогательства, хищений и торговли влиянием. Запрещается принимать или давать взятки, «откаты», незаконное вознаграждение или использовать иные формы незаконного стимулирования в любых отношениях с государственными или частными структурами. Необходимо внедрять и поддерживать тщательно регламентированные системы и процессы для своевременного предотвращения, выявления и устранения коррупционных действий;
- в случаях, предусмотренных применимыми законами, нормами и кодексами, раскрывать информацию о **передаче ценностей** специалистам или организациям здравоохранения, пациентским организациям и любым другим лицам в контексте деятельности, связанной с компанией «Пьер Фабр»;
- вести свою деятельность в соответствии с принципами **добросовестной конкуренции**, действующим антимонопольным законодательством, законодательством в области защиты конкуренции и нормами добросовестной деловой практики. В частности, это подразумевает пресечение злоупотреблений доминирующим положением, согласованных действий и иных незаконных соглашений с конкурентами, дистрибьюторами или поставщиками;
- обеспечивать соответствие всех используемых маркетинговых и рекламных материалов, связанных с деятельностью компании «Пьер Фабр», высоким этическим, медицинским и научным стандартам, а также всем применимым законам, нормам и кодексам. Такие материалы должны быть **справедливыми, сбалансированными, точными, обоснованными и достоверными**. Приведенные в них сведения о показаниях, способе применения и другие данные должны быть утверждены компанией «Пьер Фабр» и соответствующими уполномоченными органами или разрешены применимыми законами, нормами и кодексами (в зависимости от обстоятельств);
- избегать **конфликта интересов** при осуществлении деятельности, связанной с «Пьер Фабр», воздерживаться от совершения действий и принятия решений, которые могут привести к возникновению конфликта интересов. В случае возникновения любого фактического, потенциального, предполагаемого или кажущегося конфликта интересов, следует немедленно проинформировать компанию «Пьер Фабр» для эффективного и быстрого урегулирования ситуации;
- не предлагать **подарки** или организовывать **развлечения** сотрудникам «Пьер Фабр», за исключением символических подарков в качестве деловой вежливости, скромных по объему и стоимости, соответствующих принятым в отрасли этическим нормам. Такие подарки предоставляются открыто и прозрачно, не противоречат действующим законам, нормам и кодексам и ни в коей мере не влияют на принятие какого-либо делового решения сотрудниками «Пьер Фабр»;
- соблюдать все применимые нормативные положения, касающиеся правил импорта, таможенных нормативов, контроля экспорта, экономических санкций, а также прочие законы, определяющие принципы **торговой политики**;
- ни при каких обстоятельствах не участвовать в сокрытии истинного происхождения денег или



активов, которые связаны с преступной деятельностью, а также принимать все необходимые меры для предотвращения использования деятельности Третьих лиц в схемах по **отмыванию денег**;

- быть привержены борьбе с **контрафакцией**;
- принимать все разумные меры для поддержания репутации компании «Пьер Фабр» и быть предельно внимательными к своим **публичным заявлениям**, связанным с деятельностью «Пьер Фабр», особенно в интернете и социальных сетях. Любые подобные заявления должны быть предварительно согласованы с компанией «Пьер Фабр».

## 9. ПРОГРАММЫ НОРМАТИВНО-ПРАВОВОГО СООТВЕТСТВИЯ

Третьи лица должны внедрять и использовать адекватные и эффективные программы нормативно-правового соответствия, которые помогут обеспечить соблюдение настоящего Кодекса, а также свои собственные правовые и этические нормы. Для этого Третьи лица должны выделять соответствующие ресурсы.

Третьи лица должны:

- проводить необходимую **оценку рисков** в отношении ключевых рисков, влияющих на деятельность Третьих лиц, связанную с компанией «Пьер Фабр», проактивно управлять соответствующими рисками с помощью эффективной стратегии **управления рисками**;
- внедрять необходимые **политики, процедуры, процессы и системы**, обеспечивающие соблюдение настоящего Кодекса;
- проводить регулярное **обучение работников** различным аспектам соблюдения настоящего Кодекса;
- иметь механизмы **мониторинга** и управления рисками во всех областях, рассматриваемых в настоящем Кодексе;
- поощрять своих работников **информировать о проблемах** или возможных незаконных/неэтичных действиях на рабочем месте, не опасаясь преследований, путем передачи сообщения на «горячую» линию или любую другую систему оповещения организации. Необходимо расследовать эти сообщения и предпринимать адекватные корректирующие действия, если это необходимо;
- **постоянно совершенствовать** механизмы внутреннего контроля, устанавливая цели, реализуя планы и предпринимая адекватные корректирующие действия в отношении любых недостатков, выявленных в ходе внутренних или внешних аудитов (проверок) или управленческого анализа;
- вести **бухгалтерские записи и журналы учета** в соответствии с международными принципами бухгалтерской отчетности. Бухгалтерские документы по всем существенным вопросам должны быть полными и точными, записи в них должны быть четкими, прозрачными и отражать фактические транзакции и платежи. Запрещается ведение «двойной» бухгалтерии или других форм неофициального учета;
- **вести документацию**, подтверждающую соответствие деятельности настоящему Кодексу, а также применимым законам, нормам и кодексам. Такая документация должна по запросу предоставляться компании «Пьер Фабр» или любому внешнему уполномоченному органу;
- разрабатывать и внедрять соответствующие планы обеспечения **непрерывности бизнеса** и **антикризисного управления** в отношении операций, связанных с деятельностью компании «Пьер Фабр». Эти планы должны разрабатываться и поддерживаться в актуальном состоянии для быстрого развертывания с целью полного или частичного восстановления прерванных критически важных функций, чтобы минимизировать сбой в работе компании «Пьер Фабр» и защитить ее репутацию;
- сотрудничать с государственными **следственными органами**, ответственными за обеспечение соблюдения правовых норм, в соответствии с применимыми законами, нормами и кодексами.

Январь 2020

